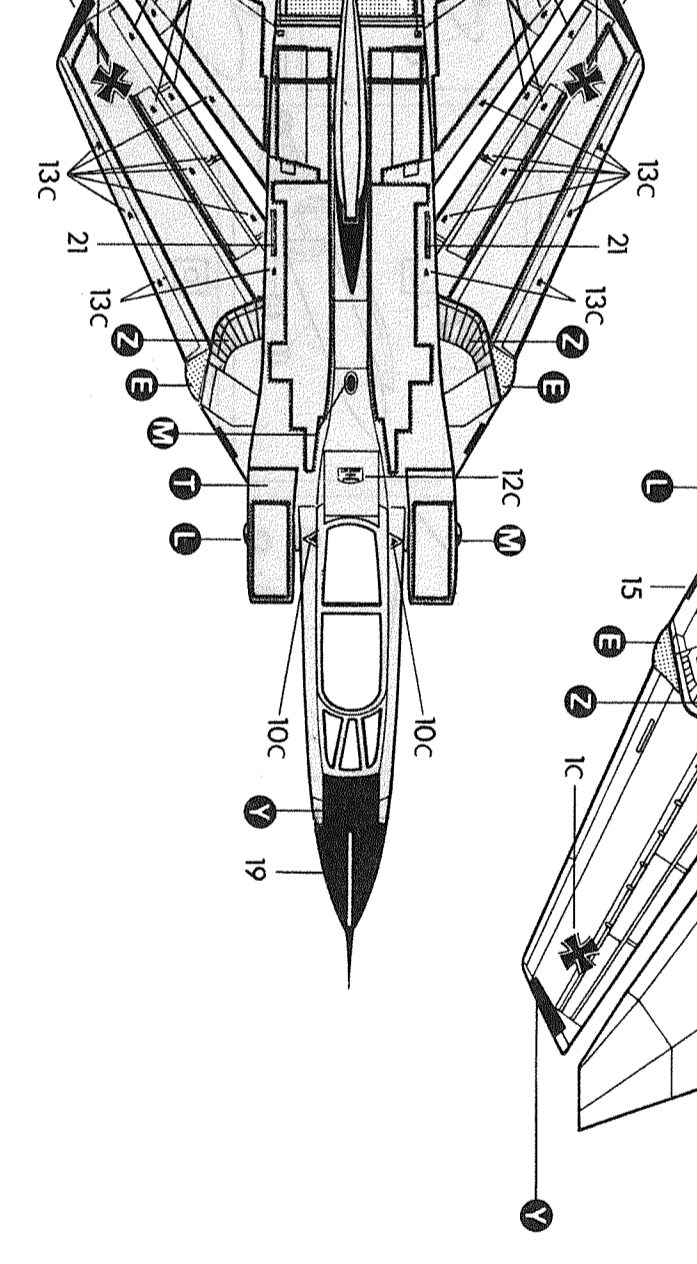
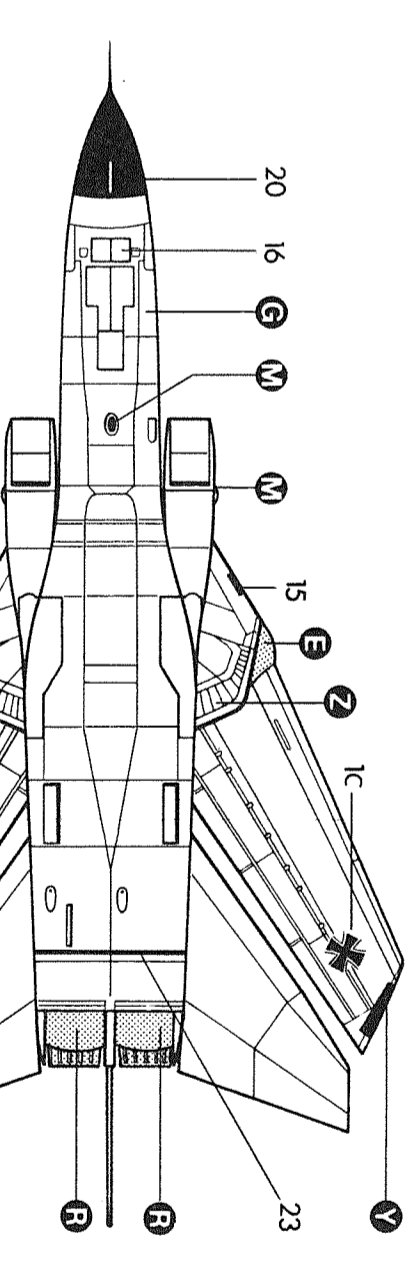
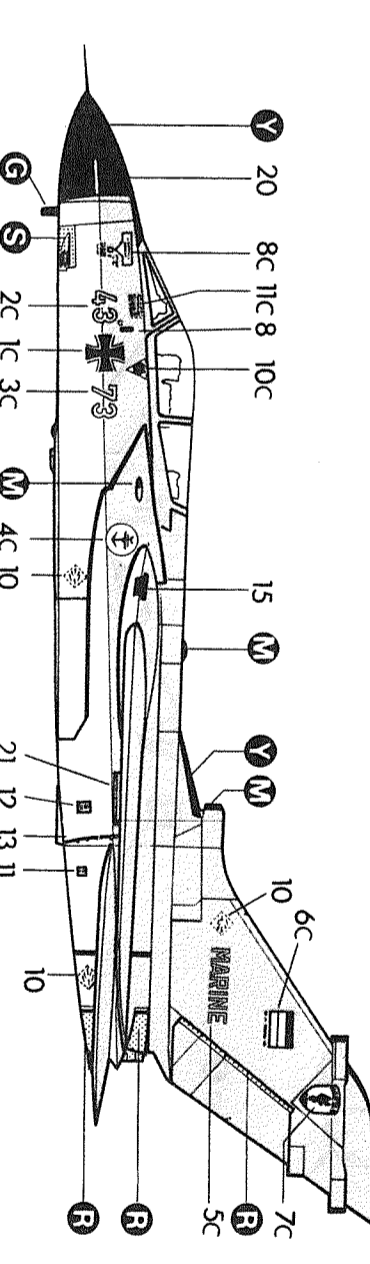
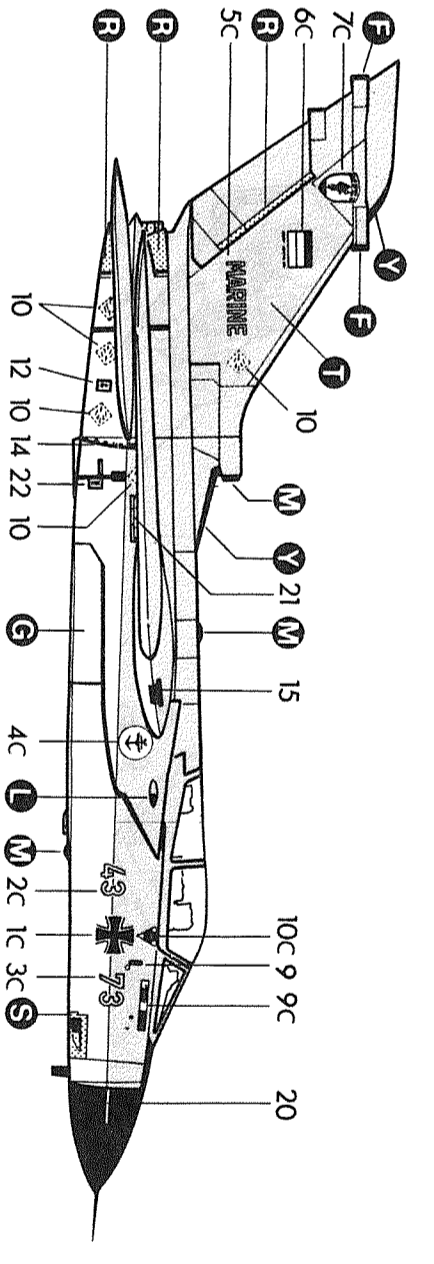
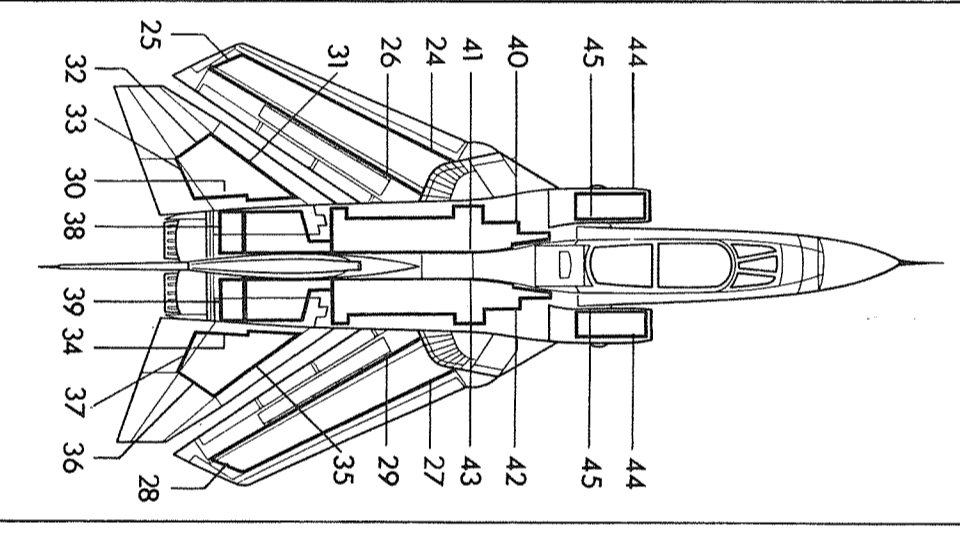


FOR B-C VERSIONS ONLY



art. 4083

TORNADO IDS



MADE IN ITALY

Scala 1/48 - 1/48th Scale - Echelle 1/48ème - 1/48 Maßstab - Escala 1/48 - Schaal 1/48

The Panavia Tornado is a light plane made by a multinational "consortium": the Panavia, represented respectively by BAC (G.B.), MBF (Fed. Rep. Germany), Avitalia (Italy). The origins of this plane, more generically known as the MRCA (Multi-Role Combat Aircraft) are rather complicated and are the results of trying to conciliate the specifications required by the air force of Great Britain, the German Federal Republic and Italy. The program was started on March 26, 1968 and the first prototype (designated by MBF, with the German civil registration D-5931) first flew on December 12, 1974. The second prototype, the Tornado P.02 (XX946), later on December 5, 1975 the first Italian version (the P.05 - X-586). The Tornado is designed, as a multi-purpose plane (practically all kinds of ground attacks), replacing the various Canberra, Vulcan, Buccaneer, Phantom, F-104G and F-105. The RAF also requests another version, known temporarily as ADV (Air Defence Version) meant for interception work which is at present handled by the Phantom and the Lightning. So many are the orders for the Tornado that it will become one of the most common planes of the 1970s. 220 interception and attack versions and 165 for interception for the RAF, 202 for the Luftwaffe and 120 plus two modified prototypes (versions) for the consortium, and to the wing with variable geometry (in flight) which makes it possible to go from a span of 13,90 m to just 8,58 m. The 200 Tornado IDS (interdiction strike) can be used for tactical support, interdiction, ordinary and nuclear (atomic) attacks, attacking ships, reconnaissance and operational training; the Tornado during these operations has high supersonic speed and an ability to operate at low quotas in all kinds of weather, even better than the various F-111, A-6 and Buccaneer's can.

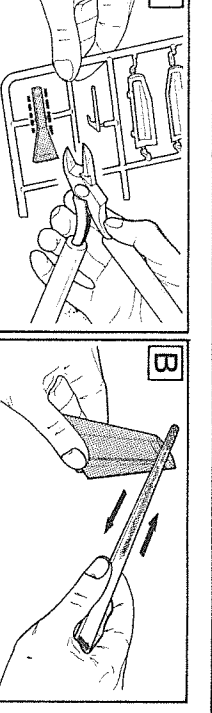
Le Panavia Tornado est un appareil de combat construit par un "consortium" multinationale: la Panavia, représentée respectivement par les entreprises BAC (G.B.), MBF (Fed. Allemagne), Avitalia (Italie). Les origines de cet avion, plus généralement connu sous le sigle MRCA (Multi-Role Combat Aircraft) sont assez compliquées et résultent de l'effort pour concilier les exigences de l'aviation de chasse de la Grande Bretagne, de l'Allemagne fédérale et de l'Italie. La réalisation du programme fut entamée le 26 mars 1968 et le premier prototype (de construction MBF, immatriculation civile allemande D-5931) vola pour la première fois le 14 août 1974 avec aux commandes le chef-pilote de essais Paul Miller (de la BAC) et le second - Nils Weister (de la MBF). Peu après, le 30 octobre, eut lieu le vol du prototype anglais: le Tornado P.02 (XX946); plus tard le 5 décembre 1975, eut lieu le vol du prototype italien: le Tornado P.05 (X-586). En outre la RAF en a demandé une version spéciale destinée à l'interception (ADV, Air Defence Version), destinée à l'interception actuellement confiée au Phantom et au Lightning. Nombreuses sont les commandes qui ont été passées par le consortium pour le Tornado pendant ces années quatre-vingt: 220 exemplaires d'interdiction et d'attaque et 165 pour l'interception pour la RAF, 202 pour la Luftwaffe et 120 plus deux exemplaires de prototypes modifiés (version) pour le consortium. La version d'attaque moderne et puissante devra principalement de l'adoption de deux propulseurs Rolls-Royce RB 199 (cette dernière interdiction et attaque) pour être utilisée également pour l'appui tactique. L'interdiction, la reconnaissance tactique conventionnelle et l'attaque nucléaire sont des tâches auxquelles le Tornado est également capable d'opérer à basse altitude en toutes conditions atmosphériques et ce d'une manière encore plus poussée que ne peuvent le faire les divers F-111, A-6 et Buccaneer.

Das Typ Panavia Tornado ist ein Kampfflugzeug, hergestellt von einem multinationalen Konsortium und zwar von der Panavia, vertreten durch die Firma BAC (Grossbritannien) der MBF (Deutsche Bundesrepublik), der Avitalia (Italien). Die Ursprünge dieses Flugzeuges liegen im Bemühen, die verschiedenen Anforderungen der Luftstreitkräfte von Grossbritannien, der Bundesrepublik Deutschland und Italiens zu entsprechn. Das Programm wurde am 26. März 1968 begonnen und der erste Prototyp (Konstruktion MBF - D-5931) wurde am 14.8.1974 zum ersten Flug mit dem britischen Testpiloten Paul Miller (der BAC) und dem deutschen Nils Weister (der MBF) auf dem Flughafen von Manching in der Bundesrepublik Deutschland geflogen. Am 30. Oktober fand der erste Flug des englischen Prototyps statt, am 5. Dezember 1975 der erste Flug des italienischen Prototyps. Die RAF hat außerdem ein weiteres Modell verlangt, das das vollständige Kennzeichen ADV (Air Defence Version) trägt und zwar zur Verteidigung, die gegenwärtig den Typen Phantom und Lightning anvertraut ist. Die zahlreichen Aufträge werden den Tornado zu einem der verbreitetsten Flugzeuge der 80er Jahre machen: 220 Exemplare für den Angriff und 165 zur Verteidigung für die RAF, 202 für die Luftwaffe (201 für die Mannheimer Gruppe) und 120 Exemplare für die deutsche Luftwaffe. Die vielseitige (vielfältige) während des Fluges zu beschleunigen, der es erlaubt von einem Spannweite von 13,90 m auf nur 8,58 m zu wechseln. Das Modell 200 (Interdiction Strike) und der Modell 2001 (Tornado IDS) (Interdiction Strike) können ebenfalls für taktische Unterstützung, zur Abwehr, zum taktischen konventionellen und Atombombeneinsatz, zur Angreifen der feindlichen Luftstützpunkte, gegen Schiffe, zur Aufklärung und zur operativen Ausbildung eingesetzt zu werden. Für diese besonderen Einsätze liegt der Trennung bei jeglichen Witterungsverhältnissen zum Einsatz kommen, und all dieses in noch grösserem Ausmass als die verschiedenen F-111, A-6 und Buccaneer.

El Panavia Tornado es un avión de combate realizado por un consorcio multinacional: Panavia, representada por las firmas BAC (G.B.), MBF (F. A.) y Avitalia (I.). respectivamente. Sus orígenes son algo complicados, y surgieron de la exigencia de conciliar las demandas específicas de las Fuerzas Armadas de Gran Bretaña, Alemania Federal e Italia. El primer avión de combate de este tipo, el Tornado P.02 (XX946), voló por primera vez el 14 de agosto de 1974, mandado por el piloto Paul Miller (de la BAC) y el segundo piloto Nils Weister (de la MBF). Poco tiempo después, el 30 de octubre se realizó el primer vuelo del prototipo italiano: el Tornado P.05 (X-586). Asimismo, la RAF también solicitó una versión especial denominada ADV (Air Defence Version), destinada a la interceptación actual de los Phantom y Lightning. Ya son numerosos los pedidos que harán del Tornado uno de los aparatos más empleados en los años 80: 220 ejemplares de interdicción y ataque y 165 de interceptación para la RAF; 202 para la Luftwaffe y 120 (más dos ejemplares de prototipo modificados) para la Manheimer Gruppe y 100 ejemplares para la Aviónica Militar Italiana. La versatilidad de empleo de este moderno y potente avión, es debida principalmente a los ejemplares del modelo 200 (Interdiction Strike) y del modelo 2001 (Tornado IDS) (Interdiction Strike), que permiten pasar de una apertura alar de m. 13,90 a m. 8,58 durante el vuelo, lo que permite un cambio de configuración en vuelo, que les permite operar a baja altura en cualquier condición de tiempo atmosférico, en medida bastante mayor respecto a las prestaciones y condiciones que ofrecen altamente supersónicas y la capacidad de operar en baja cuota en cualquier condición de tiempo atmosférico, en medida bastante mayor respecto a las prestaciones y condiciones que ofrecen

IMPORTANTE
 Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura la parte della stampale. B) Eliminare con una cartavetro fine le eventuali sbavature, controllare attentamente l'eventuali particolari interni del modello o le parti difficili da realizzare eventualmente effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING
 Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Detach carefully the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any excess resin, check the internal parts of the model or the difficult parts to be assembled before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.



IMPORTANTE
 Antes de comenzar el montaje del modelo, estudíense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicadas en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña liana o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensambalar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes versiones, seleccione antes del ensamblaje la variante preferida.

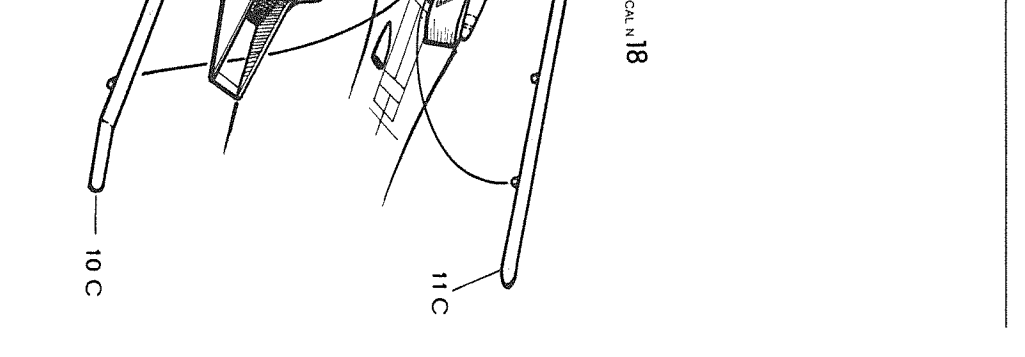
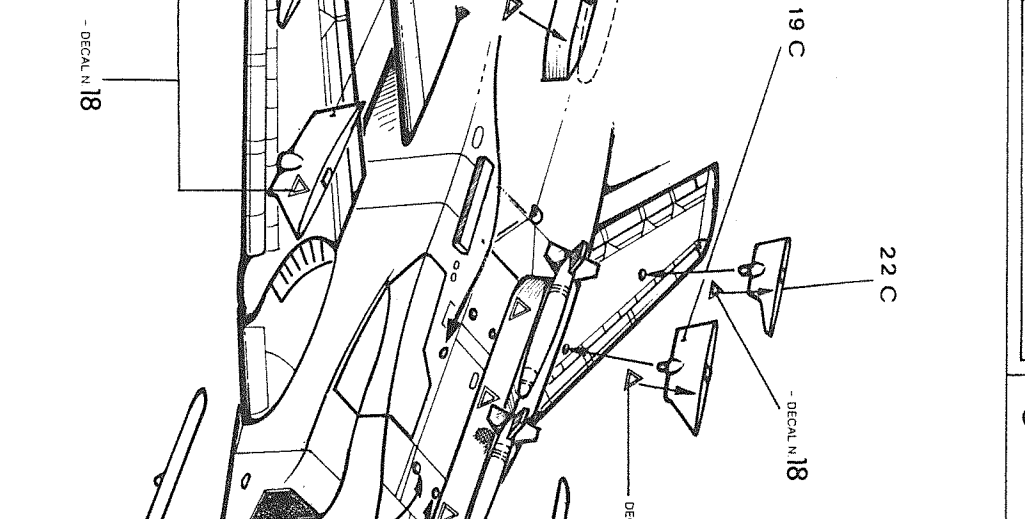
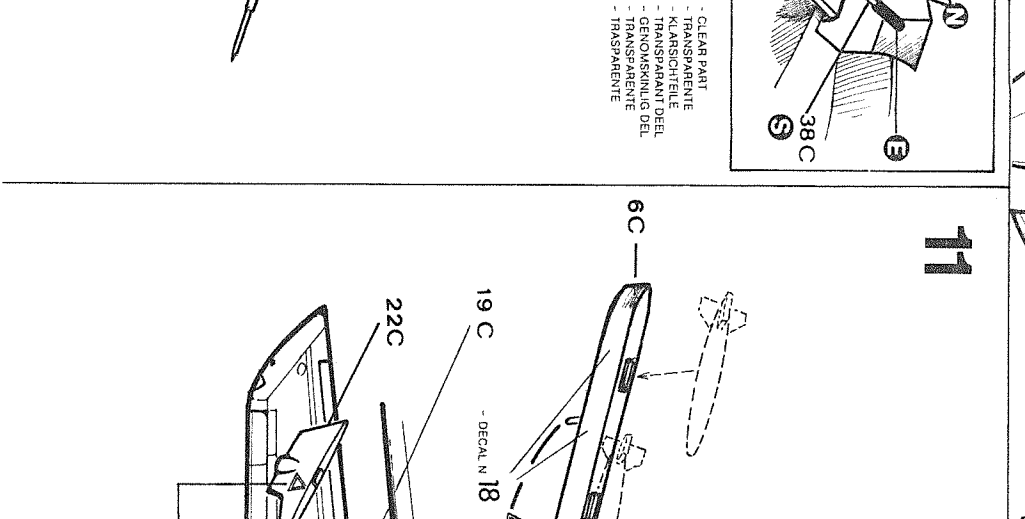
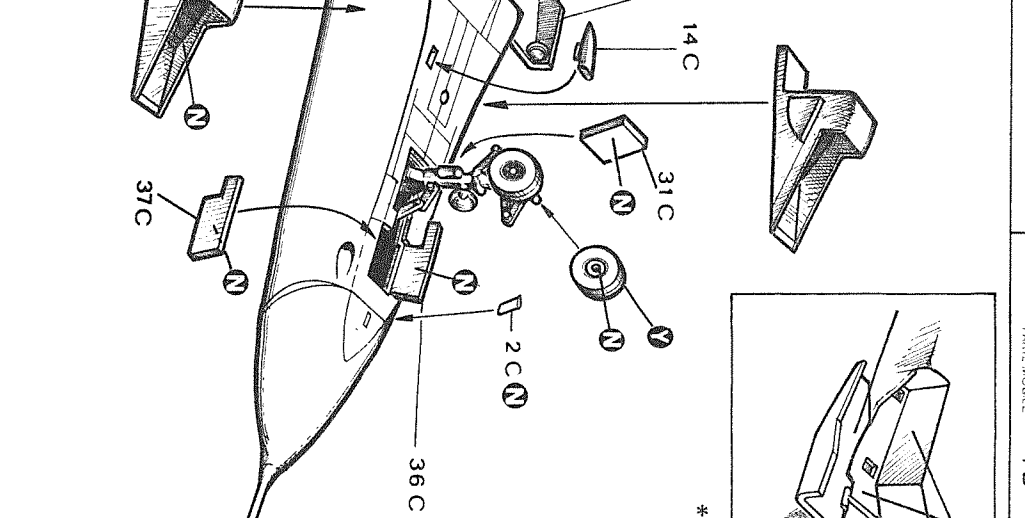
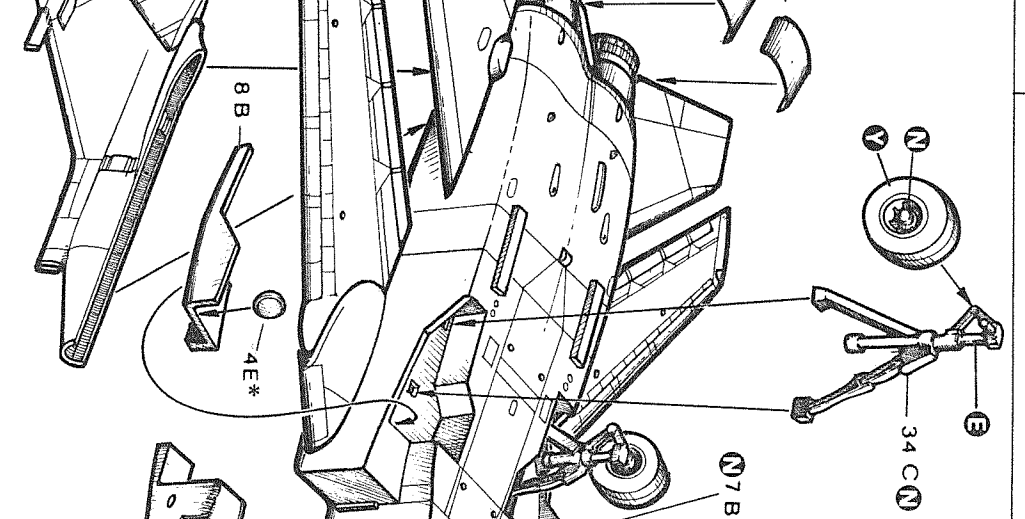
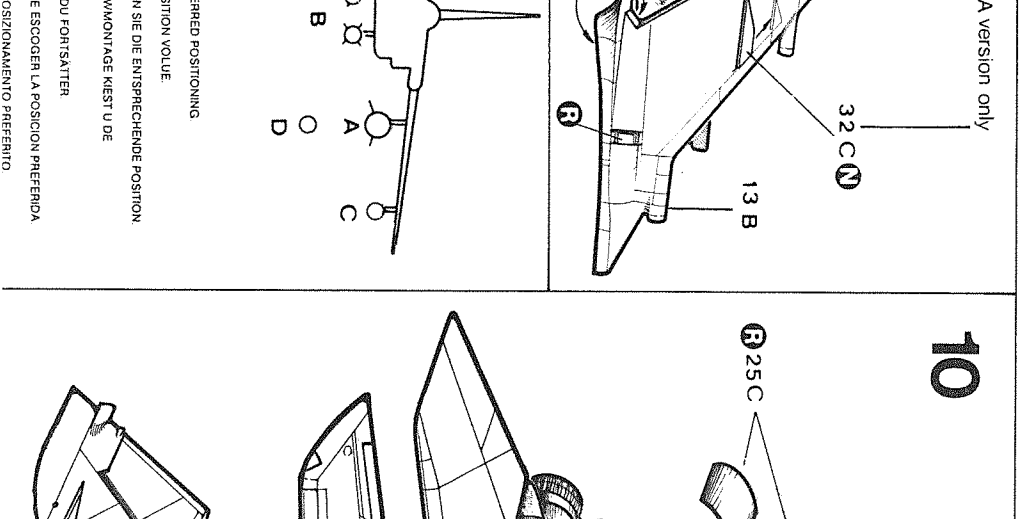
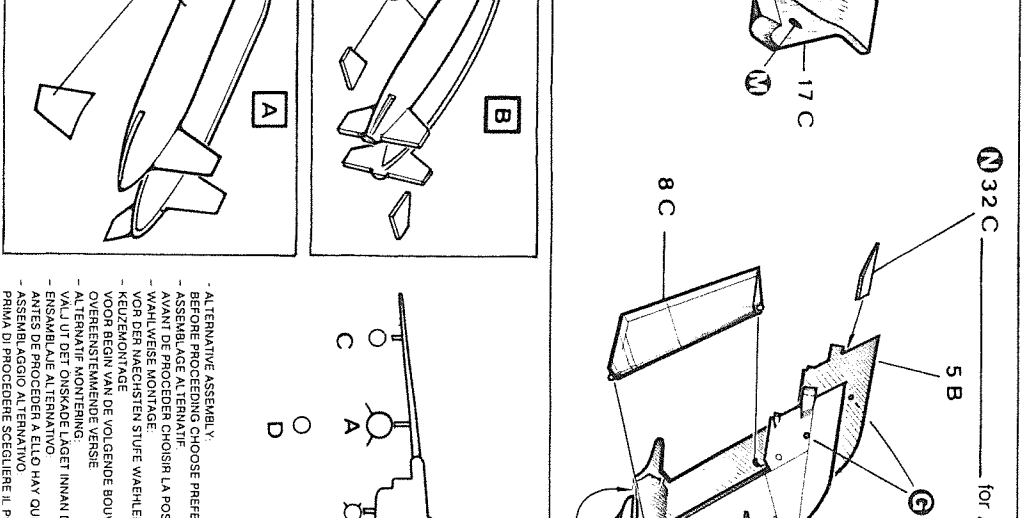
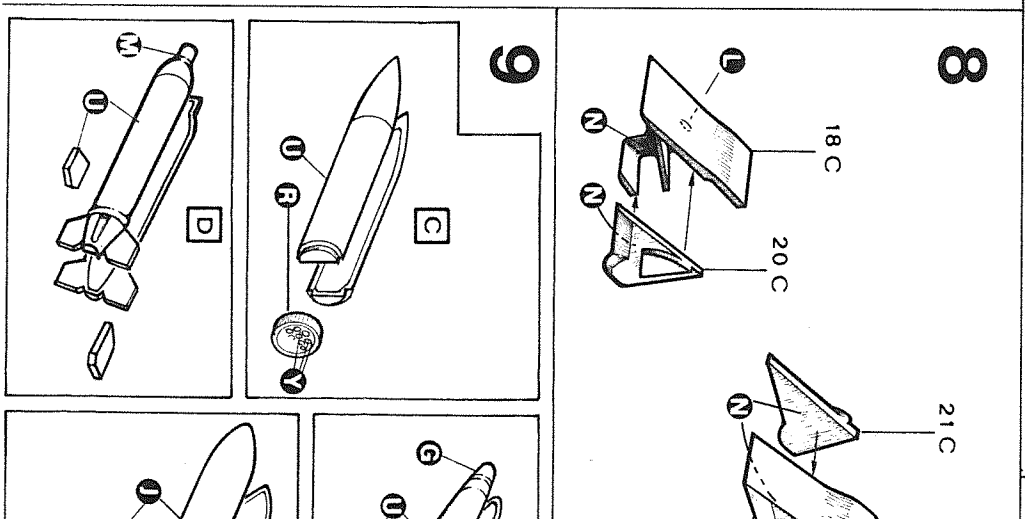
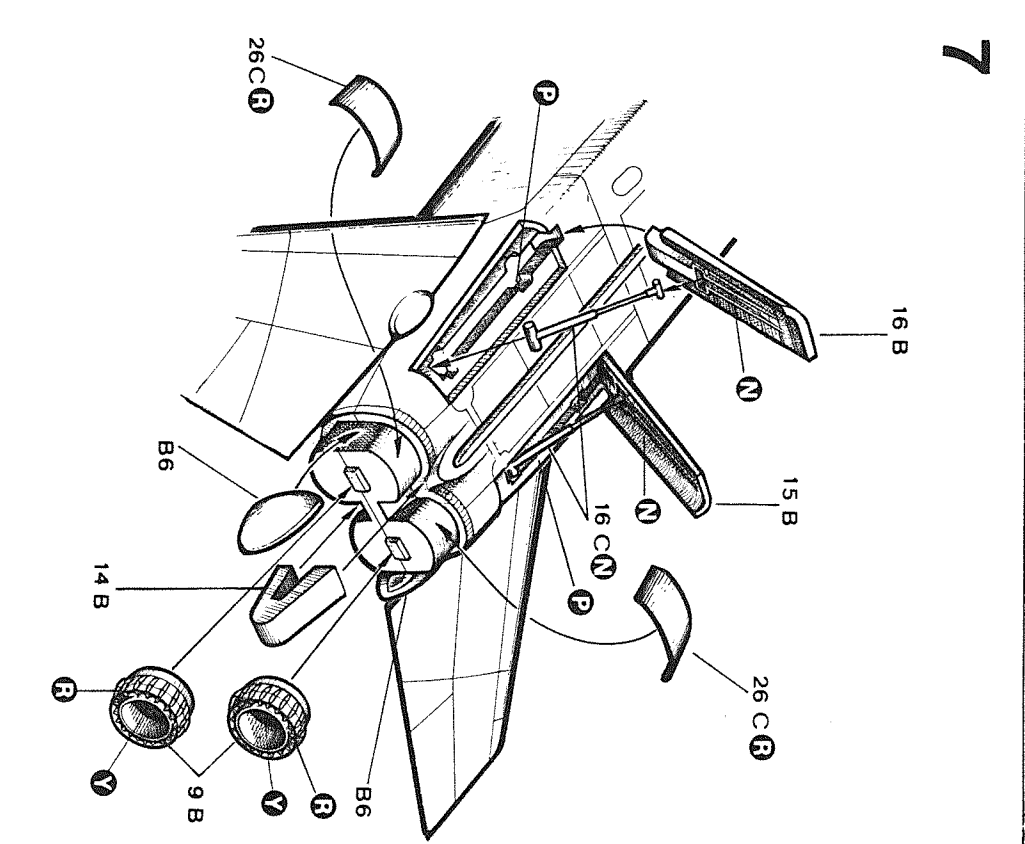
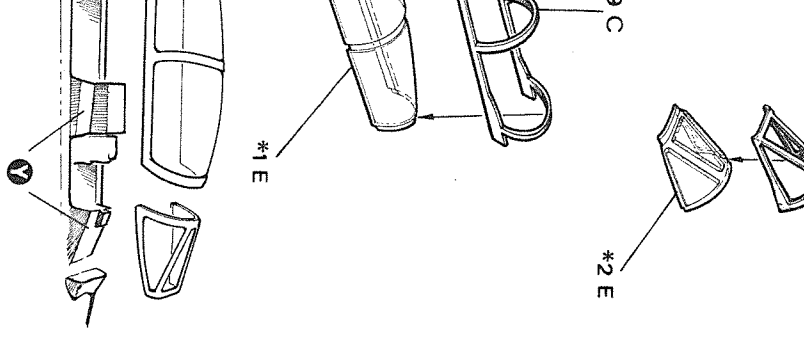
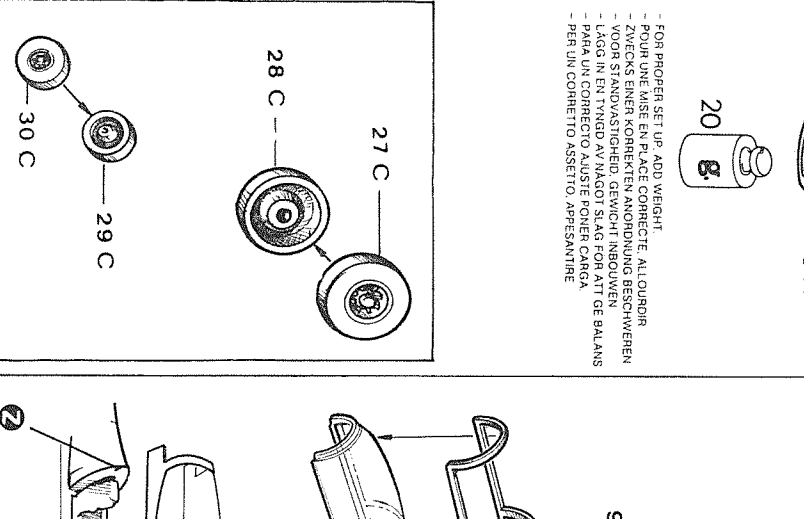
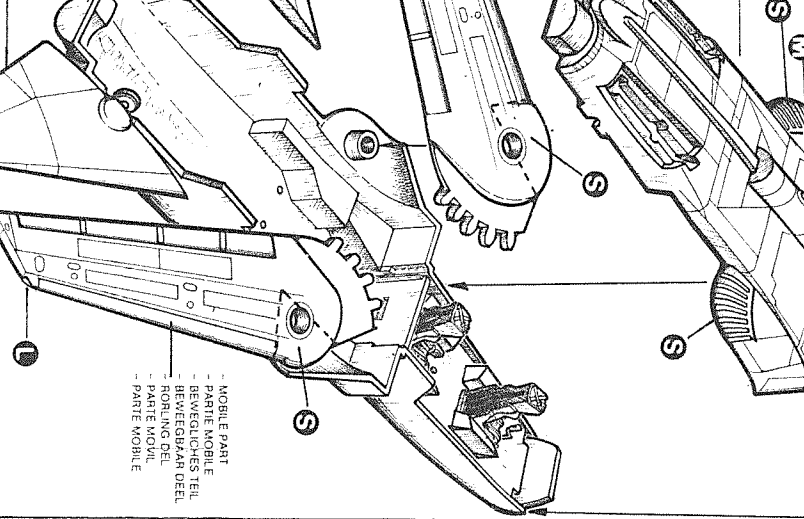
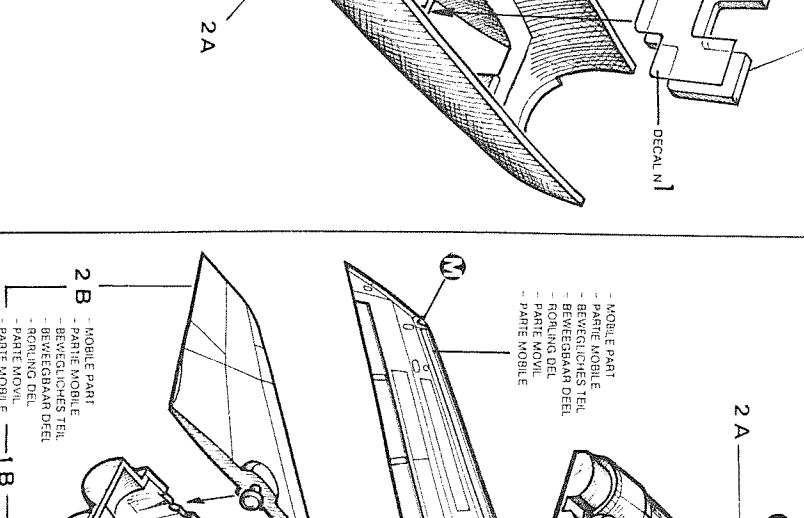
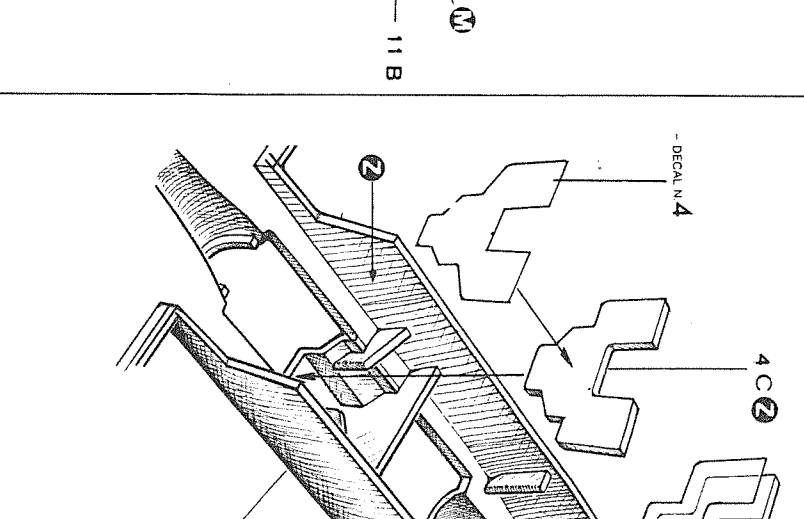
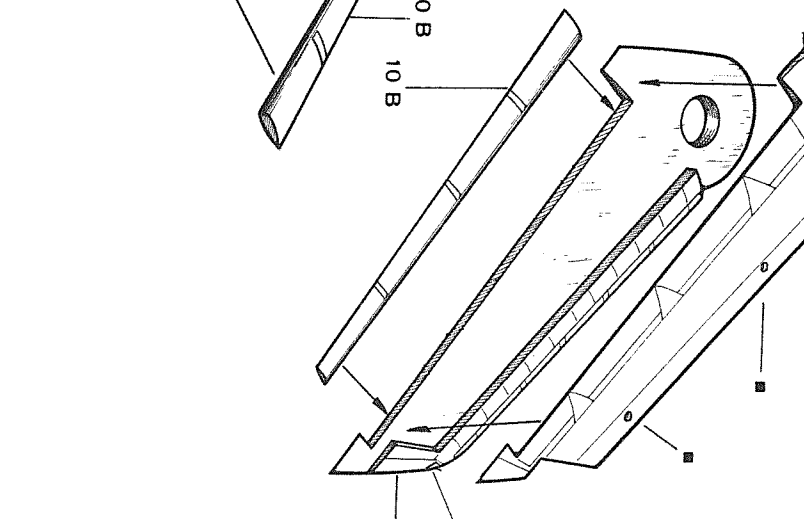
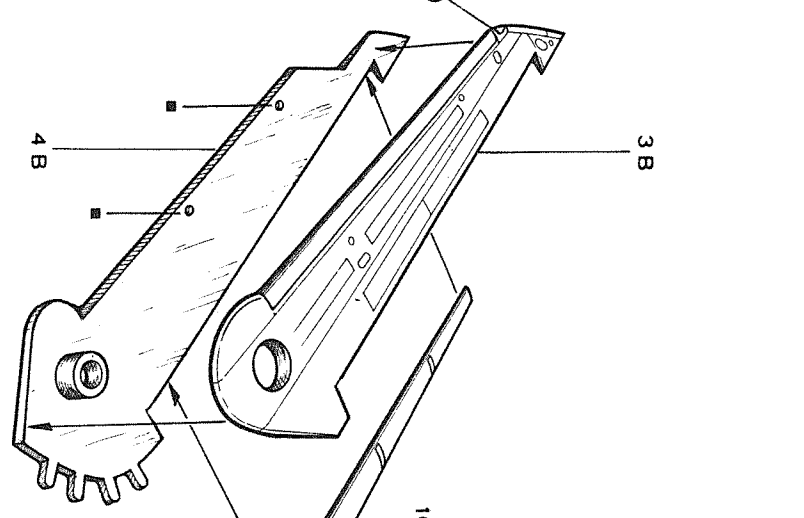
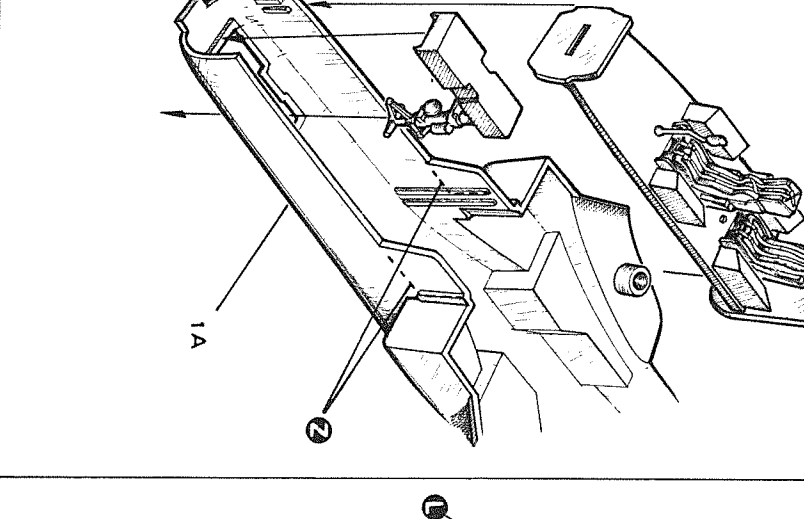
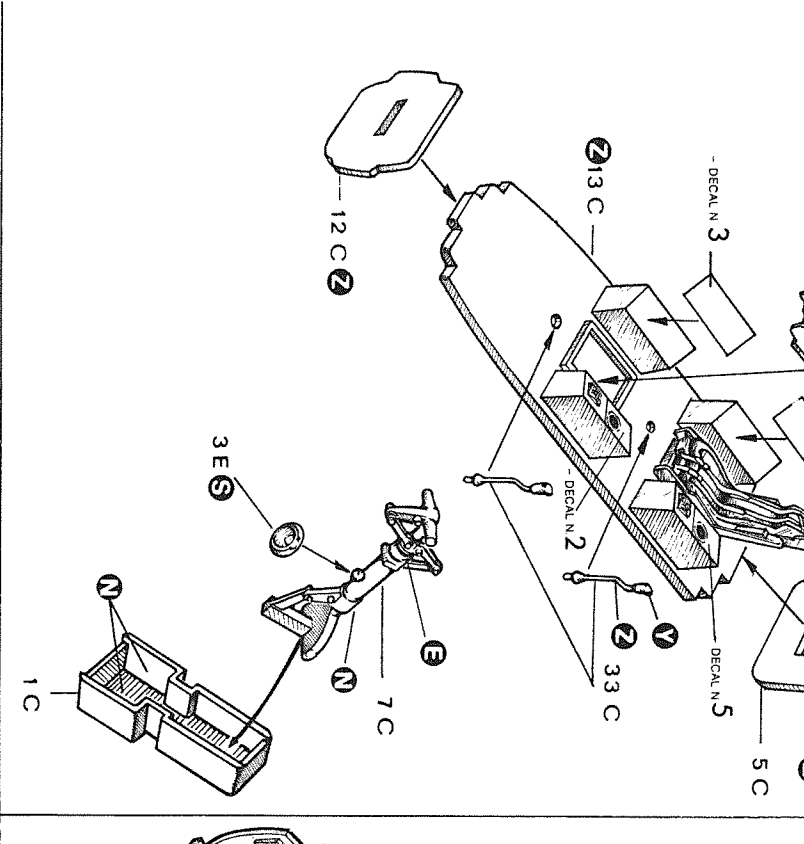
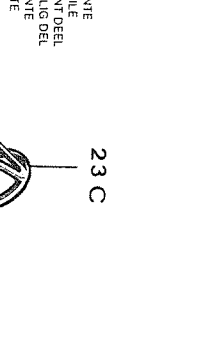
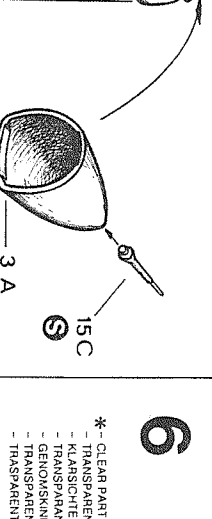
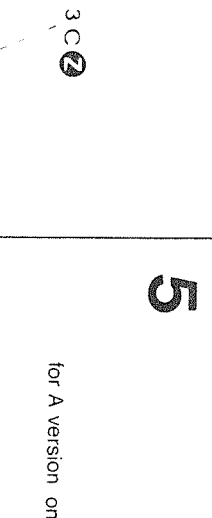
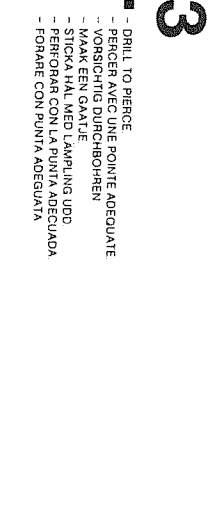
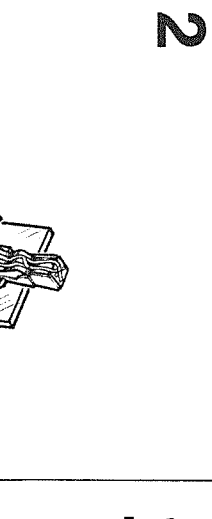
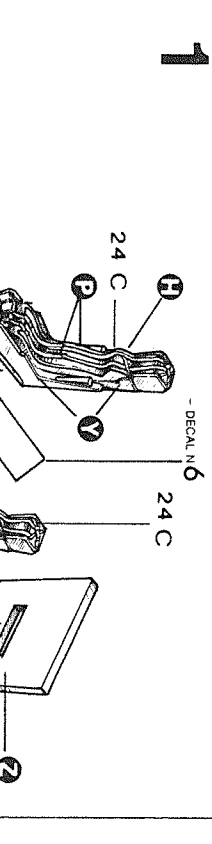
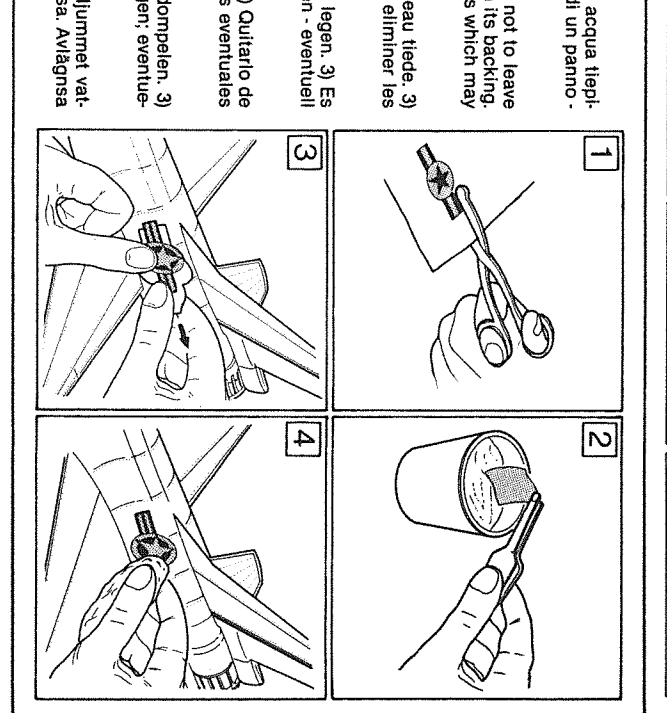
BEWAARLIJK
 Voer met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefasen zoals die in de tekening zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de pletten halen. B) Eventuele onreinheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwakren, controleer de passage van elk deel voor het lijmen. Voer eer en ander in het model in eikasjes opdat de montage eenvoudiger zal zijn verlopen. Studeer de verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

IMPORTANTE
 Vor der Montage des Modells aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammenstellung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abtrennen. B) Mit einer Feinreibe feine oder rauh Sandpapier zusammenreiben, um ihren Passsitz zu prüfen. Vor der Zusammenbau des Modells die inneren Teile, die nach der Zusammenstellung Schleicht zu Erreichen sind, Lücken Immer die Reihenfolge der illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammenstellung die Gewünschte Version Wählen.

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PER REALIZAZIONE SI CONSIGLIA L'UTILIZZARE TO GOMMA PER ELEGGERE I COLORI CHE PIU' SI AVVICINANO ALLE VERI COLORI. HANNO IL NUMERO. EMMETS. PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PER REALIZZAZIONE SI CONSIGLIA L'UTILIZZARE TO GOMMA PER ELEGGERE I COLORI CHE PIU' SI AVVICINANO ALLE VERI COLORI. HANNO IL NUMERO. EMMETS.

COLORI	COLOURS	COULEURS	FARBEN	COLORES	VERFARBEUREN	FARGENNA
S LIGHT GREY GRIS CLAIR GRIS CLAIR LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	Z LIGHT GREY GRIS CLAIR GRIS CLAIR LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	N NOIR NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART	U OLIVE GREEN VERD OLIVE OLIVIEREN OLIVEN OLIVEN OLIVEN	G GREEN VERD VERD GRÜN GRÜN GRÜN	T GREY MEDIUM GREY GRIS GRIS LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	E ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM
A WHITE BLANC BLANC WEISS WIT WIT	P WHITE BLANC BLANC WEISS WIT WIT	R ROUGE ROUGE ROUGE ROT ROOD ROOD	L RED ROUGE ROUGE ROT ROOD ROOD	O OLIVE GREEN VERD OLIVE OLIVIEREN OLIVEN OLIVEN OLIVEN	F FUSION MARRON MARRON ROUSS ROUSS ROUSS	B BLACK NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART
K DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	J DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	H DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	M MEDIUM GREY GRIS GRIS LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	D DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	V VERD VERD VERD GRÜN GRÜN GRÜN	C CEMENT CIMENT CIMENT ZEMENT ZEMENT ZEMENT
M MEDIUM GREY GRIS GRIS LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	H DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	G GREEN VERD VERD GRÜN GRÜN GRÜN	N NOIR NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART	O OLIVE GREEN VERD OLIVE OLIVIEREN OLIVEN OLIVEN OLIVEN	F FUSION MARRON MARRON ROUSS ROUSS ROUSS	B BLACK NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART
M MEDIUM GREY GRIS GRIS LICHTE GRAY BLAUWIT BLAUWIT	H DARK GREY GRIS FONCE GRIS FONCE DUNKELGRAY DUNKELGRAY DUNKELGRAY	G GREEN VERD VERD GRÜN GRÜN GRÜN	N NOIR NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART	O OLIVE GREEN VERD OLIVE OLIVIEREN OLIVEN OLIVEN OLIVEN	F FUSION MARRON MARRON ROUSS ROUSS ROUSS	B BLACK NOIR NOIR SCHWARZ SWART SWART

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE
 1) Ritagliare con attenzione le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.
 2) Separare dal supporto. 3) Posizionare l'adesivo sul modello - assicurarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.
STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.
 1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along the outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Apply air bubbles which may have formed to the edges of the decal.
MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.
 1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modèle. 5) Essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.
AUFLÄGUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABBEILDEN.
 1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von dem Träger abheben. 4) Die Klebefläche auf dem Modell anbringen. 5) Die Luftbläschen mit einem Tuch trocken - eventuell von den Kanten des Bildes weg - entfernen.
INSTRUCȚIUNI PENTRU CORECTA APLICARE A ADHESIVILOR.
 1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.
INSTRUKȚIUNES TOT HET KORREKT AANBRINGEN VAN DE TRANSFERS.
 1) Het uitgezeten voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauwwarm water dompelen. 3) Het van de draagvlakken voorzichtig losmaken. 4) Het op het model aanbrengen. 5) De luchtbubbelles verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.
INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅSÄTTNING AV ADHESIVNA.
 1) Klipp försiktigt ur det utvalde föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget genom att stryka försiktigt från mitten utåt.
 eventuellet luftbubblor gennem att presses dem utåt.



ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE
 1) Ritagliare con attenzione le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.
 2) Separare dal supporto. 3) Posizionare l'adesivo sul modello - assicurarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.
STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.
 1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along the outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Apply air bubbles which may have formed to the edges of the decal.
MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.
 1) Découper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modèle. 5) Essuyer avec une lingette et éliminer les bulles d'air éventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.
AUFLÄGUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABBEILDEN.
 1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von dem Träger abheben. 4) Die Klebefläche auf dem Modell anbringen. 5) Die Luftbläschen mit einem Tuch trocken - eventuell von den Kanten des Bildes weg - entfernen.
INSTRUCȚIUNI PENTRU CORECTA APLICARE A ADHESIVILOR.
 1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.
INSTRUKȚIUNES TOT HET KORREKT AANBRINGEN VAN DE TRANSFERS.
 1) Het uitgezeten voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauwwarm water dompelen. 3) Het van de draagvlakken voorzichtig losmaken. 4) Het op het model aanbrengen. 5) De luchtbubbelles verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.
INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅSÄTTNING AV ADHESIVNA.
 1) Klipp försiktigt ur det utvalde föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget genom att stryka försiktigt från mitten utåt.
 eventuellet luftbubblor gennem att presses dem utåt.

